

觀書有感

朱熹

半畝方塘一鑒¹開²，天光雲影共徘徊³。
問渠⁴那得⁵清如許⁶，為有源頭⁷活水⁸來。

一 作者簡介

朱熹（公元 1130—1200），字元晦，號晦庵，別稱紫陽，徽州婺源（今屬江西省）人，南宋理學家。他的思想，以「天理」為哲學的最高範疇，倡導「去人欲，存天理」。基於這一道德哲學，他對古代文化典籍重新作了系統的整理和解釋，他所編撰的《四書章句集注》、《詩集傳》等，是宋代開始中國讀書人應考必讀之書，影響中國七百餘年。他的思想對日本、朝鮮等國亦有深遠影響。他是很有文學修養的學者，詩和散文都有相當高的成就。

二 注釋

1. 鑒：鏡子。
2. 開：打開。古代鏡子用布蓋上，用時打開。
3. 徘徊：來回地移動。這裏是指天色和雲彩反映在池塘的水面上，不停晃動。
4. 渠：指示代詞，即「它」，相當廣州話的「佢」字。這裏指「方塘」。
5. 那得：怎麼會。
6. 清如許：這樣清澈。
7. 源頭：水流發源的地方，比喻事物的來源。

8. 活水：有源頭而經常流動的水。

三 賞析重點

從題目看，這首詩該是談「觀書」的體會，但作者並沒有空發議論，而是用生活中可見的具體形象來說明抽象的道理，借景物作比喻。

全詩表面上描寫的是一幅風景小品：半畝大小的一方池塘，像一面剛打開的鏡子，澄澈明淨；藍天、白雲的倒影在水面緩緩晃動，景色令人賞心悅目。因為方塘裏的水十分清澈，才能把天光雲影清楚反映出來。為甚麼它會這樣清澈呢？因為有永不枯竭的水源，源源不斷地把活水輸送到方塘裏去。

詩題中有「書」而篇中無「書」，卻着意刻畫「方塘」、「活水」，這是用了象徵的手法。「方塘」由於有「源頭活水」不斷輸入，所以永不枯竭，永不陳腐，永不污濁，水深且清。同樣道理，人只有不停地吸納新的思想、新的理論、新的研究成果，對新的事物永遠保持好奇心，才能永遠保持年輕和活力，像鏡子一般清明，不糊塗、不保守。

詩的第一句以「半畝方塘」設喻，借喻人的腦袋。渾沌的腦袋，此時像剛打開的鏡子一樣，豁然開朗，思路清晰。為甚麼會這樣呢？聯繫詩題，自然想到這是詩人把難懂的書看懂了的緣故。最關鍵的是一個「開」字，既寫方塘清澈，像打開了的明鏡，可以清楚反映物像；亦寫詩人腦袋開竅，終於把難題搞通了。第二句緊承前句具體描繪方塘澄明。詩人選用「天光雲影」作為方塘反照的事物，藍天白雲都是高遠宏大的自然景色，用意在於暗示書中的道理精深博大。「徘徊」也不單純在描述「天光雲影」的動態，而是借此表示詩人讀書時思考琢磨，反覆咀嚼的情形。第三句用一個設問將詩意

引入主旨。這一問是呼應了前兩句，小小池塘竟能清得反映天光雲影，是一定有緣故的。詩的末句一語道破，因為有永不枯竭的「源頭」源源不斷地為它輸送「活水」。詩人借「源頭活水」說明，只有不斷讀書學習，吸收前人的成果，才能使自己的知識常新、思路清晰。這個道理，是詩人透過自己寶貴的治學經驗而得來的。

詩人本是位思想家，常常把哲理加入詩中。但由於他注重詩的表現技巧，從自然界捕捉形象，讓形象本身說話，將哲理寄寓其中，故能產生了耐人咀嚼的趣味。

【預習/跟進活動】

1. 試回憶一下，有哪些是最近學到的知識？寫下來，跟鄰座同學交流。
2. 聆聽誦讀錄音，然後朗讀詩歌，並由同學互評。
[https://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/resources/primary/lang/jilei/087_jilei_shi\(cantonese\).mp3](https://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/resources/primary/lang/jilei/087_jilei_shi(cantonese).mp3)
3. 精選本詩最喜歡/最重要的句子，配上圖畫，製作成書籤，並上載到學習平台與同學共享。

【想一想】

1. 「活水」能使池塘清澈，清澈的池水能反映天上的雲霞。若把「活水」比喻為知識，「方塘」比喻為我們的腦袋；那麼知識對我們的腦袋能起甚麼作用呢？
2. 有甚麼方法可令我們的腦袋常常「清澈」？試建議一些方法。
3. 你有在考試後就把學過的東西忘記了十之八九的經驗嗎？為甚麼會出現這樣的情況呢？試說說看。